THÔNG ĐIỆP GIÁNG SINH CỦA
THƯỢNG PHỤ MOSKVA VÀ TOÀN NGA KIRILL

GỬI CÁC VỊ GIÁM MỤC, LINH MỤC, PHÓ TẾ, TU SĨ NAM NỮ VÀ TOÀN THỂ CON CÁI TRUNG TÍN CỦA GIÁO HỘI CHÍNH THỐNG GIÁO NGA

Anh chị em rất yêu dấu trong Chúa, các Đức Tổng Giám mục và Giám mục, các linh mục và phó tế rất đáng kính, các tu sĩ nam nữ yêu mến Thiên Chúa, cùng toàn thể anh chị em thân mến!

Tôi chân thành chúc mừng tất cả anh chị em nhân ngày lễ rực sáng vinh quang Giáng Sinh của Đức Chúa Trời và Đấng Cứu Độ chúng ta là Chúa Giêsu Ki-tô, và gửi đến anh chị em những lời của thánh thi cổ kính của Hội Thánh: *"Đức Ki-tô đã sinh ra hãy tôn vinh! Đức Ki-tô từ trời đến hãy đón rước! Đức Ki-tô ở trần gian hãy ngước lòng lên cao!"* (Irmos Đệ Nhứt của Kinh Đại Thi Tấu Giáng Sinh).

Thánh Tông đồ Pavlos đã gọi biến cố Nhập Thể của Thiên Chúa là mầu nhiệm lớn lao của lòng đạo đức (1 Tm III,16). Trước mầu nhiệm ấy, mọi khôn ngoan trần thế đều run sợ mà lặng thinh; mọi tri thức phù hoa của con người đều trở nên lu mờ. Mầu nhiệm ấy có sức làm tan chảy và cảm hóa cả những tâm hồn cứng cỏi và chai đá nhất. Giữa sự tàn bạo và thù hằn của thế gian này, Đấng được sinh ra chính là Đấng duy nhất có thể chữa lành mọi chia rẽ, ban cho chúng ta bình an đích thực và hạnh phúc chân thật.

Từ khi tội lỗi bước vào đời sống con người, trên mặt đất đã xuất hiện một sự chia cắt bi thảm: thế gian, bị tách lìa khỏi Đấng Tạo Hóa là Nguồn Mạch ánh sáng đích thực, tất yếu rơi vào bóng tối và hỗn loạn. Nhưng Thiên Chúa không bỏ rơi tạo vật của Ngài, cũng không ngưng chăm sóc nó. Kiên nhẫn chuẩn bị ơn cứu độ cho chúng ta, Chúa đã nhập thể, bước vào dòng lịch sử trần gian và trở nên một trong chúng ta. Con Thiên Chúa đã trở thành Con Người, giống chúng ta trong mọi sự, ngoại trừ tội lỗi. Câu hỏi đầy đau xót *"Ngươi đang ở đâu, hỡi Ađam?"*, từng vang lên trong vườn Êđen thuở xưa, cuối cùng đã tìm được lời đáp trong hang đá nghèo nàn gần Bêlem. *"Người thứ nhất bởi đất mà ra, là người thuộc về bụi đất; người thứ hai là Chúa từ trời"* (1 Cr XV,47), như thánh Pavlos đã viết. Trong Đức Ki-tô, như nơi Ađam mới, Thiên Chúa đã hòa giải thế gian với chính Ngài (2 Cr V,19), canh tân bản tính nhân loại và chữa lành nó khỏi những vết thương của tội lỗi.

Sự sống của con người và sự sống của toàn thế gian chỉ được chữa lành trong Thiên Chúa - đó là chân lý đơn sơ nhưng vô cùng trọng yếu mà ngày lễ hôm nay làm chứng. Làm sao không nhớ đến những lời đầy linh hứng của Thánh Augustine, người đã ca ngợi cách run rẩy sự Quan Phòng khôn ngoan của Đấng Toàn Năng: *"Chúa đã dựng nên chúng con cho chính Ngài, và lòng chúng con không được an nghỉ cho đến khi được an nghỉ trong Ngài."* (Tự Thuật). Chỉ trong Đức Giêsu Ki-tô, con người mới tìm thấy sự hiệp nhất với Thiên Chúa và ý nghĩa đích thực của đời sống - đời sống vốn được tạo dựng ngay từ khởi nguyên để hướng tới vĩnh cửu.

Việc Đấng Cứu Độ đến trong thế gian trước hết là mạc khải về tình yêu Thiên Chúa dành cho loài người: một tình yêu vừa vô biên, toàn thắng, lại vừa hiền hòa, che chở tất cả, tin tưởng tất cả, hy vọng tất cả và chịu đựng tất cả (1 Cr XIII,7).

Vậy chúng ta phải đáp lại tình yêu vĩ đại ấy của Đấng Tạo Hóa thế nào cho xứng đáng và làm sao đến gần Ngài? Sự gần gũi ấy được thực hiện và được xác nhận nơi chúng ta qua việc tuân giữ các điều răn Tin Mừng, qua sự nhẫn nại và tình yêu không giả hình dành cho nhau, và trên hết là qua việc không ngừng canh tân sự hiệp nhất của chúng ta với Đức Ki-tô trong Nhiệm tích Thánh Thể.

Hôm nay là ngày lễ của niềm hy vọng, là ngày lễ của bình an, là ngày lễ của niềm vui thầm lặng. Khi ca tụng Đấng Cứu Độ vừa sinh ra và đón rước Ngài bằng những thánh ca và thánh thi của Hội Thánh, chúng ta hãy nhớ đến ơn gọi cao cả của người Ki-tô hữu: làm ánh sáng cho thế gian và muối cho đất (Mt V,13–14); và khi còn thời gian, hãy làm điều thiện cho mọi người, nhất là cho những người cùng đức tin (Gl VI,10). Chúng ta hãy trao hy vọng cho người đau khổ, an ủi kẻ sầu muộn, chia sẻ niềm vui với người gần kẻ xa, và trợ giúp những ai túng thiếu. Khi làm như thế, chúng ta sẽ thực sự trở nên hương thơm của Đức Ki-tô dâng lên Thiên Chúa (2 Cr II,15) và dâng lên Đấng mới sinh những lễ vật đẹp lòng Ngài.

Còn với những ai vì nhiều hoàn cảnh khác nhau mà hiện vẫn ở ngoài hàng rào cứu độ của Hội Thánh và chưa tham dự vào đời sống của cộng đoàn Đức Ki-tô, tôi tha thiết kêu gọi: hãy mở lòng mình ra cho Đấng đã yêu thương chúng ta đến nỗi đã ban Con Một của Ngài, để ai tin vào Ngài thì không phải chết, nhưng được sự sống đời đời (Ga III,16). Chúng ta hãy tôn vinh Chúa và Đấng Cứu Độ vì lòng xót thương khôn tả và tình yêu vô biên của Ngài đối với nhân loại.

Nhân dịp lễ Giáng Sinh, tôi chúc tất cả anh chị em thân mến được bền vững trong sức lực và niềm vui không hề cạn nơi Đấng Cứu Độ đã sinh ra. Nguyện ân sủng và bình an từ Thiên Chúa là Cha chúng ta và từ Chúa Giêsu Ki-tô ở cùng anh chị em (Êp I,2).

A-men.

THƯỢNG PHỤ MOSKVA VÀ TOÀN NGA LA TƯ
KIRILL

Lễ Giáng Sinh của Đức Ki-tô
2025 / 2026
Moskva